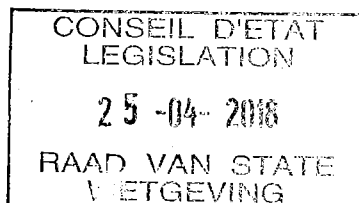


**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE PORTANT
ASSENTIMENT A L'ACCORD DE COOPERATION DU 29
DECEMBRE 2017 ENTRE LA COMMUNAUTE FLAMANDE,
LA REGION WALLONNE, LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE ET LA COMMUNAUTE
GERMANOPHONE CONCERNANT L'AUGMENTATION
DES PLAFONDS DE REVENUS ET L'IMMUNISATION
POUR LES ETUDIANTS EN ALTERNANCE ET EN
APPRENTISSAGE, DES REVENUS TIRES DE L'ACTIVITE
LUCRATIVE EXERCEE DANS LE CADRE D'UN CONTRAT
D'OCCUPATION D'ETUDIANT**



Le Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de Santé et la politique de l'Aide aux personnes,

Après délibération :

Arrête :

Les Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de l'Aide aux personnes, sont chargés de présenter, au nom du Collège réuni le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1er. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Art. 2. Assentiment est donné à l'accord de coopération du 29 décembre 2017 entre la Communauté flamande, la Région wallonne, la Commission communautaire commune et la Communauté germanophone concernant l'augmentation des plafonds de revenus et l'immunisation, pour les étudiants en alternance et en apprentissage, des revenus tirés de l'activité lucrative exercée dans le cadre d'un contrat d'occupation d'étudiant.

Art. 3. La présente ordonnance entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE
INSTEMMING MET HET SAMENWERKINGSAKKOORD
VAN 29 DECEMBER 2017 TUSSEN DE VLAAMSE
GEMEENSCHAP, HET WAAELSE GEWEST, DE
GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPS-COMMISSIE
EN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP BETREFFENDE DE
VERHOOGING VAN DE INKOMENSGRENSBEDRAGEN EN
DE VRIJSTELLING VAN DE INKOMSTEN UIT EEN
WINSTGEVENDE ACTIVITEIT UITGEOEFEND IN HET
KADER VAN EEN STUDENTENOVEREENKOMST VOOR
STUDENTEN DIE EEN ALTERNERENDE OPLEIDING
VOLGEN EN DIE DOOR EEN OVEREENKOMST
VERBONDEN ZIJN**

63393/1

Het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad,

Op voordracht van de leden van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan Personen,

Na beraadslaging :

Besluit :

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan Personen, zijn gelast, in naam van het Verenigd College, bij de Verenigde Vergadering het ontwerp van Ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Art. 2. Instemming wordt verleend met het samenwerkingsakkoord van 29 december 2017 tussen de Vlaamse Gemeenschap, het Waalse Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de verhoging van de inkomensgrensbedragen en de vrijstelling van de inkomsten uit een winstgevende activiteit uitgeoefend in het kader van een studentenovereenkomst voor studenten die een alternerende opleiding volgen en die door een leerovereenkomst verbonden zijn.

Art. 3. Deze ordonnantie treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt wordt.

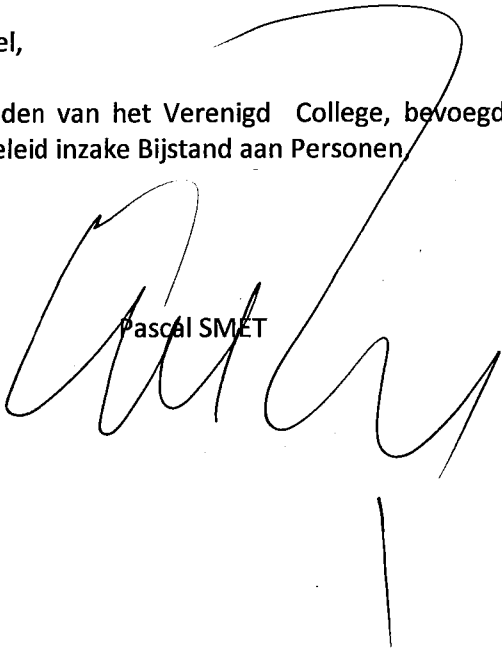
Bruxelles, le

Les Membres du Collège réuni, compétents
pour la Politique de l'Aide aux Personnes,

Céline FREMAULT

Brussel,

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor
het beleid inzake Bijstand aan Personen,



Pascal SMET

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE PORTANT
ASSENTIMENT A L'ACCORD DE COOPERATION DU 29
DECEMBRE 2017 ENTRE LA COMMUNAUTE FLAMANDE,
LA REGION WALLONNE, LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE ET LA COMMUNAUTE
GERMANOPHONE CONCERNANT L'AUGMENTATION
DES PLAFONDS DE REVENUS ET L'IMMUNISATION
POUR LES ETUDIANTS EN ALTERNANCE ET EN
APPRENTISSAGE, DES REVENUS TIRES DE L'ACTIVITE
LUCRATIVE EXERCEE DANS LE CADRE D'UN CONTRAT
D'OCCUPATION D'ETUDIANT**

Commentaires des articles

Article 1. Cet article stipule que l'ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Art. 2. Assentiment est donné à l'accord de coopération du 29 décembre 2017 entre la Communauté flamande, la Région wallonne, la Commission communautaire commune et la Communauté germanophone concernant l'augmentation des plafonds de revenus et l'immunisation, pour les étudiants en alternance et en apprentissage, des revenus tirés de l'activité lucrative exercée dans le cadre d'un contrat d'occupation d'étudiant.

Art. 3. Cet article fixe la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance d'assentiment.

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE
INSTEMMING MET HET SAMENWERKINGSAKKOORD
VAN 29 DECEMBER 2017 TUSSEN DE VLAAMSE
GEMEENSCHAP, HET WAALSE GEWEST, DE
GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPS-COMMISSIE
EN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP BETREFFENDE DE
VERHOOGING VAN DE INKOMENSGRENSBEDRAGEN EN
DE VRIJSTELLING VAN DE INKOMSTEN UIT EEN
WINSTGEVENDE ACTIVITEIT UITGEOEFEND IN HET
KADER VAN EEN STUDENTEN-OVEREENKOMST VOOR
STUDENTEN DIE EEN ALTERNERENDE OPLEIDING
VOLGEN EN DIE DOOR EEN OVEREENKOMST
VERBONDEN ZIJN**

Commentaar der artikelen

Artikel 1. Dit artikel bepaalt dat de ordonnantie een aangelegenheid regelt als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Art. 2. Instemming wordt verleend met het samenwerkingsakkoord van 29 december 2017 tussen de Vlaamse Gemeenschap, het Waalse Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de verhoging van de inkomensgrensbedragen en de vrijstelling van de inkomsten uit een winstgevende activiteit uitgeoefend in het kader van een studentenovereenkomst voor studenten die een alternerende opleiding volgen en die door een leerovereenkomst verbonden zijn.

Art. 3. In dit artikel wordt de datum bepaald waarop deze instemmingsordonnantie in werking treedt.

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE PORTANT
ASSENTIMENT À L'ACCORD DE COOPÉRATION DU 29
DECEMBRE 2017 ENTRE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE,
LA RÉGION WALLONNE, LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE ET LA COMMUNAUTÉ
GERMANOPHONE CONCERNANT L'AUGMENTATION
DES PLAFONDS DE REVENUS ET L'IMMUNISATION POUR
LES ÉTUDIANTS EN ALTERNANCE ET EN APPRENTISSAGE,
DES REVENUS TIRÉS DE L'ACTIVITÉ LUCRATIVE EXERCÉE
DANS LE CADRE D'UN CONTRAT D'OCCUPATION
D'ÉTUDIANT**

EXPOSÉ DES MOTIFS

L'accord de coopération qui fait l'objet du présent projet d'ordonnance d'assentiment porte sur les éléments suivants :

- L'augmentation des plafonds de revenus à la suite de l'octroi de l'enveloppe bien-être, concrètement par l'augmentation des prestations au profit d'un assuré ayant des personnes à charge, tel que prévue à l'article 212, aliéna 7, de l'AR du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. L'objectif est, en effet, d'empêcher que les ménages qui bénéficient de ces indemnités dépassent le plafond de revenus, ne perdent leur droit aux suppléments sociaux, simplement en conséquence de l'augmentation de leur allocation en raison de l'octroi de l'enveloppe bien-être.
- À la suite des modifications à l'arrêté royal du 14 juillet 1995 où certaines catégories d'étudiants sont exclues du champ d'application du Titre VII de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, certains étudiants avaient été exclus du droit d'exercer un job d'étudiant. Pour conserver leur droit aux allocations familiales, ces enfants ne pouvaient pas exercer ce genre de travail en vertu de l'application de la Loi générale sur les allocations familiales.

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE
INSTEMMING MET HET SAMENWERKINGSAKKOORD
VAN 29 DECEMBER 2017 TUSSEN DE VLAAMSE
GEMEENSCHAP, HET WAALSE GEWEST, DE
GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
EN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP BETREFFENDE DE
VERHOOGING VAN DE INKOMENSGRENSBEDRAGEN EN
DE VRIJSTELLING VAN DE INKOMSTEN UIT EEN
WINSTGEVENDE ACTIVITEIT UITGEOEFEND IN HET
KADER VAN EEN STUDENTENOVEREENKOMST VOOR
STUDENTEN DIE EEN ALTERNERENDE OPLEIDING
VOLGEN EN DIE DOOR EEN OVEREENKOMST
VERBONDEN ZIJN**

MEMORIE VAN TOELICHTING

Het samenwerkingsakkoord dat het voorwerp uitmaakt van dit voorontwerp van ordonnantie van instemming heeft betrekking op de volgende elementen :

- Het verhogen van de inkomensgrenzen ten gevolge van de toekenning van de welvaartsenveloppe, in concreto door het verhogen van de uitkeringen ten behoeve van een verzekerde met personen ten laste, zoals voorzien in artikel 212, zevende lid, van het KB van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994. Het is immers de bedoeling om te beletten dat gezinnen die deze uitkeringen genieten, de inkomensgrens zouden overschrijden en bijgevolge ook hun recht op sociale toeslagen zouden verliezen, louter als gevolg van de door de toekenning van de welvaartsenveloppe veroorzaakte verhoging van hun uitkering.
- Ten gevolge van de wijzigingen aan het koninklijk besluit van 14 juli 1995 waarbij sommige categorieën studenten uit het toepassingsgebied van Titel VII van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten waren gesloten, werden sommige studenten uitgesloten van het mogen uitoefenen van een studentenjob. Deze kinderen mochten onder de toepassing van de Algemene Kinderbijslagwet dergelijke tewerkstelling niet uitoefenen om het recht op kinderbijslag te behouden.

Vu que certaines catégories d'étudiants, à la suite des adaptations à l'arrêté royal visé, sont bel et bien autorisées à exercer un job d'étudiant, le champs d'application de la Loi générale sur les allocations familiales est adapté conformément, afin que cet emploi autorisé n'ait pas d'impact négatif sur les allocations familiales de ces étudiants. Dans cette optique, les adaptations nécessaires aux arrêtés royaux concernés sont prévues, permettant de régler l'apprentissage à temps partiel et l'apprentissage en alternance via un contrat d'apprentissage.

Aangezien nu voor sommige categorieën studenten, ingevolge de aanpassingen van bedoeld koninklijk besluit wel degelijk een tewerkstelling als jobstudent wordt toegelaten, wordt bij bedoeld samenwerkingsakkoord de Algemene Kinderbijslagwet aangepast, zodat deze toegelaten tewerkstelling geen negatieve impact heeft op de gezinsbijslagen voor deze studenten. In deze optiek worden de nodige aanpassingen voorzien aan de betrokken koninklijke besluiten waarmee het deeltijds leren en het alternerend leren via een leerovereenkomst worden geregeld.

Entrée en vigueur de l'accord de coopération

L'entrée en vigueur de l'augmentation des plafonds de revenus suit l'entrée en vigueur de l'augmentation des prestations dans l'assurance Soins de santé et indemnités, à savoir le 1er janvier 2018.

L'entrée en vigueur de l'augmentation du deuxième chapitre suit l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 14 juillet 1995 où certaines catégories d'étudiants sont exclues du champs d'application du Titre VII de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, à savoir le 1er juillet 2017.

Datum van inwerkingtreding van het samenwerkingsakkoord

De inwerkingtreding van de verhoging van de inkomensgrenzenbedragen volgt deze van de verhoging van de uitkeringen in de verzekering geneeskundige verzorging en uitkeringen, met name 1 januari 2018.

De inwerkingtreding van de verhoging van het tweede hoofdstuk volgt deze van de inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 14 juli 1995 waarbij sommige categorieën studenten uit het toepassingsgebied van Titel VII van de wet van 3 juli 1978 betreffend de arbeids-overeenkomsten wordt gesloten, met name 1 juli 2017.

Accord de coopération entre la Communauté flamande, la Région wallonne, la Commission communautaire commune et la Communauté germanophone concernant l'augmentation des plafonds de revenus et l'immunisation, pour les étudiants en alternance et en apprentissage, des revenus tirés de l'activité lucrative exercée dans le cadre d'un contrat d'occupation d'étudiant

Vu l'article 23 de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 94, §1^{er} bis, inséré par l'article 44 de la loi spéciale du 6 janvier 2014 relative à la Sixième Réforme de l'Etat;

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles de la Communauté germanophone, l'article 60sexies, inséré par l'article 37 de la loi du 19 avril 2014 modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone;

Vu la loi du 4 avril 2014 modifiant les lois coordonnées du 19 décembre 1939 relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés (Loi générale relative aux allocations familiales);

Vu le décret spécial de la Communauté française du 3 avril 2014 relatif aux compétences de la Communauté française dont l'exercice est transféré à la Région wallonne et à la Commission communautaire française et le décret de la Région wallonne du 11 avril 2014 relatif aux compétences de la Communauté française dont l'exercice est transféré à la Région wallonne et à la Commission communautaire française;

Vu la concertation organisée le 4 juillet 2017 au sein du Comité de gestion de FAMIFED;

la Communauté flamande, représentée par le ministre-président et le ministre du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille;

la Région wallonne, représentée par le ministre-président et la ministre de l'Action sociale, de la Santé, de l'Egalité des chances, de la Fonction publique et de la Simplification administrative;

la Communauté germanophone, représentée par le ministre-président et le ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales;

la Commission communautaire commune, représentée par le président du Collège Réuni et les membres du Collège Réuni, compétents pour la politique de l'Aide aux personnes, les prestations familiales et le Contrôle des films;

Ont convenu ce qui suit :

Dispositions

Chapitre 1^{er}. Dispositions relatives aux plafonds de revenus

Article 1^{er}. Dans l'article 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 26 octobre 2004 portant exécution des articles 42bis et 56, § 2, de la Loi générale relative aux allocations familiales, modifié par les arrêtés royaux des 28 septembre 2008 et 5 février 2014 et par l'accord de coopération du 14 juillet 2016, les mots "résultant de l'application des articles 212, alinéa 7, et 213, alinéa 1^{er}, première phrase," sont remplacés par les mots "résultant de l'application des articles 212, alinéa 8, et 213, alinéa 1^{er}, première phrase,".

Art. 2. Dans l'article 41, 2^e tiret, de la loi générale du 19 décembre 1939 relative aux allocations familiales, rétabli par la loi du 27 avril 2007 et modifié par les arrêtés royaux des 28 septembre 2008 et 5 février 2014 et par l'accord de coopération du 14 juillet 2016, les mots "résultant de l'application des articles 212, alinéa 7, et 213, alinéa 1^{er}, 1^{re} phrase," sont remplacés par les mots "résultant de l'application des articles 212, alinéa 8, et 213, alinéa 1^{er}, première phrase,".

Art. 3. Dans l'article 42bis, § 4, alinéa 2, a), de la même loi, remplacé par la loi du 27 décembre 2006 et modifié par la loi du 22 décembre 2008, par l'arrêté royal du 5 février 2014 et par l'accord de coopération du 14 juillet 2016, les mots "résultant de l'application des articles 212, alinéa 7, et 213, alinéa 1^{er}, première phrase," sont remplacés par les mots "résultant de l'application des articles 212, alinéa 8, et 213, alinéa 1^{er}, première phrase,".

Chapitre 2. Dispositions relatives à l'immunisation, pour les étudiants en alternance et en apprentissage, des revenus tirés de l'activité lucrative exercée dans le cadre d'un contrat d'occupation d'étudiant

Art. 4. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 6 mars 1979 fixant les conditions auxquelles les allocations familiales sont accordées en faveur de l'enfant lié par un contrat d'apprentissage, modifié par les arrêtés royaux des 7 janvier 1980, 24 juin 1987, 15 mars 1995, 11 décembre 2001 et 29 février 2004 et 22 mai 2014, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3:

"Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, 2^o, les revenus tirés de l'activité lucrative exercée dans le cadre d'un contrat d'occupation d'étudiant par des enfants y autorisés conformément à l'article 1, 2^o, deuxième phrase, de l'arrêté royal du 14 juillet 1995 excluant certaines catégories d'étudiants du champ d'application du Titre VII de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, ne sont pas pris en compte durant les mois de juillet, août et septembre, sauf si l'enfant ne reprend pas effectivement la fréquentation scolaire .".

Art. 5. L'article 14 de l'arrêté royal du 10 août 2005 fixant les conditions auxquelles les allocations familiales sont accordées en faveur de l'enfant qui suit des cours ou poursuit sa formation, remplacé par l'arrêté royal du 19 septembre 2008 et modifié par l'arrêté royal du 22 mai 2014, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Pour l'application du présent article, les revenus tirés de l'activité lucrative exercée dans le cadre d'un contrat d'occupation d'étudiant par des enfants y autorisés conformément à l'article 1, 2°, deuxième et troisième phrases, de l'arrêté royal du 14 juillet 1995 excluant certaines catégories d'étudiants du champ d'application du Titre VII de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, ne sont pas pris en compte durant les mois de juillet, août et septembre, sauf en ce qui concerne les enfants visés aux articles 7 et 12."

Chapitre 3. Entrée en vigueur de l'accord de coopération

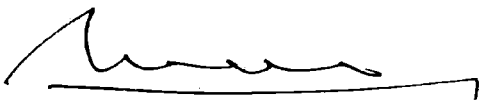
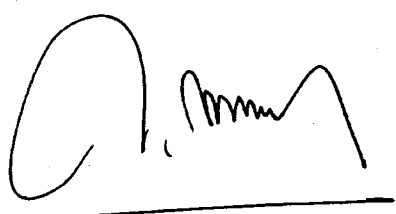
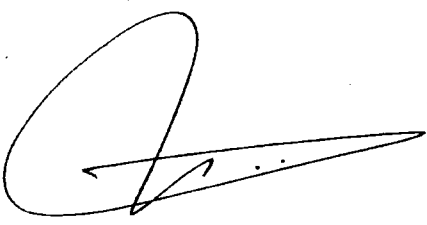
Art. 6. L'entrée en vigueur des dispositions du présent accord de coopération est fixée comme suit:

- 1° concernant le chapitre 1, les articles 1 à 3 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2018;
- 2° concernant le chapitre 2, les articles 4 et 5 produisent leurs effets le 1^{er} juillet 2017.

Art. 7. Le présent accord de coopération produit ses effets après approbation par les législateurs compétents respectifs, le jour de la publication au Moniteur belge du dernier acte d'assentiment.

Art. 8. Le présent accord de coopération n'a pas pour effet, par les modifications aux textes réglementaires qu'il apporte, de modifier la nature de ceux-ci.

A Bruxelles, le 29 décembre 2017, en un seul exemplaire original en français, en néerlandais et en allemand, qui sera déposé au Secrétariat central du Comité de concertation qui se chargera des copies certifiées conformes et de la publication au Moniteur belge.

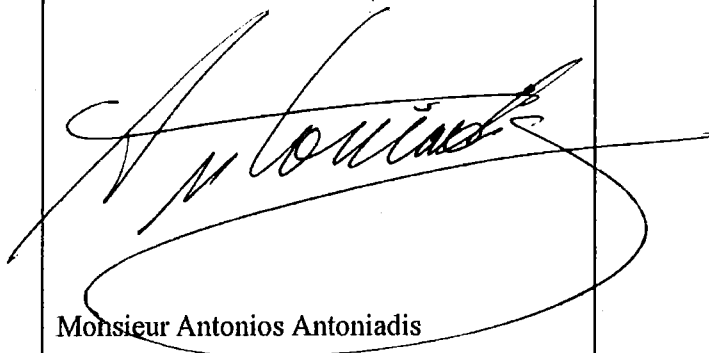
<p>Ministre-Président du Gouvernement de la Région flamande</p>  <p>Monsieur Geert Bourgeois</p>	<p>Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille</p>  <p>Monsieur Jo Vandeurzen</p>
<p>Ministre-Président de la Région wallonne</p>  <p>Monsieur Willy Borsus</p>	<p>Ministre de l'Action sociale, de la Santé, de l'Egalité des chances, de la Fonction publique et de la Simplification administrative</p>  <p>Madame Alda Greoli</p>

Ministre-Président du Gouvernement de la
Communauté germanophone



Monsieur Oliver Paasch

Ministre de la Communauté germanophone
de la Famille, de la Santé et des Affaires
sociales



Monsieur Antonios Antoniadis

Président du Collège réuni de la Commission
communautaire commune



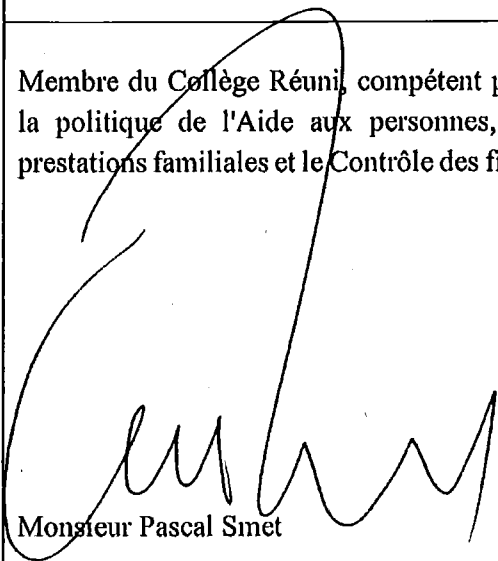
Monsieur Rudi Vervoort

Membre du Collège Réuni, compétente pour
la politique de l'Aide aux personnes, les
prestations familiales et le Contrôle des films



Madame Céline Frémault

Membre du Collège Réuni, compétent pour
la politique de l'Aide aux personnes, les
prestations familiales et le Contrôle des films



Monsieur Pascal Smet

Samenwerkingsakkoord tussen de Vlaamse Gemeenschap, het Waalse Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de verhoging van de inkomensgrensbedragen en de vrijstelling van de inkomsten uit een winstgevende activiteit uitgeoefend in het kader van een studentenovereenkomst voor studenten die een alternerende opleiding volgen en die door een leerovereenkomst verbonden zijn

Gelet op artikel 23 van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 94, § 1bis, ingevoegd door artikel 44 van de bijzondere wet van 6 januari 2014 met betrekking tot de Zesde Staatshervorming;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen van de Duitstalige Gemeenschap, artikel 60sexies, ingevoegd door artikel 37 van de wet van 19 april 2014 tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen van de Duitstalige Gemeenschap;

Gelet op de wet van 4 april 2014 tot wijziging van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders (Algemene kinderbijslagwet);

Gelet op het bijzondere decreet van de Franse Gemeenschap van 3 april 2014 betreffende de bevoegdheden van de Franse Gemeenschap waarvan de uitoefening naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie wordt overgedragen en het decreet van het Waalse Gewest van 11 april 2014 betreffende de bevoegdheden van de Franse Gemeenschap waarvan de uitoefening aan het Waalse Gewest en aan de Franse Gemeenschapscommissie overgedragen wordt;

Gelet op het overleg gehouden op 4 juli 2017 in het Beheerscomité van FAMIFED;

de Vlaamse Gemeenschap, vertegenwoordigd door de minister-president en de minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

het Waals Gewest, vertegenwoordigd door de minister-president en de minister van Sociale Actie, Gezondheid, Gelijke Kansen, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging;

de Duitstalige Gemeenschap, vertegenwoordigd door de minister-president en de minister van Familie, Gezondheid en Sociale Zaken;

de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, vertegenwoordigd door de voorzitter van het Verenigd College en de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring;

Zijn het volgende overeengekomen:

Bepalingen

Hoofdstuk 1. Bepalingen over de inkomensgrensbedragen

Artikel 1. In artikel 2, eerste lid van het koninklijk besluit van 26 oktober 2004 tot uitvoering van de artikelen 42bis en 56, § 2, van de Algemene kinderbijslagwet, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 28 september 2008 en 5 februari 2014 en het samenwerkingsakkoord van 14 juli 2016, worden de woorden "voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 212, zevende lid, en 213, eerste lid, eerste zin," vervangen door de woorden "voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 212, achtste lid, en 213, eerste lid, eerste zin,".

Art. 2. In artikel 41, tweede streepje, van de Algemene kinderbijslagwet van 19 december 1939, hersteld bij de wet van 27 april 2007 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 28 september 2008 en 5 februari 2014 en het samenwerkingsakkoord van 14 juli 2016, worden de woorden "voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 212, zevende lid, en 213, eerste lid, eerste zin," vervangen door de woorden "voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 212, achtste lid, en 213, eerste lid, eerste zin,".

Art. 3. In artikel 42bis, § 4, tweede lid, a), van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 27 december 2006 en gewijzigd bij de wet van 22 december 2008 en het koninklijk besluit van 5 februari 2014 en het samenwerkingsakkoord van 14 juli 2016, worden de woorden "voortvloeiend uit de toepassing van artikelen 212, zevende lid en 213, eerste lid, eerste zin," vervangen door de woorden "voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 212, achtste lid, en 213, eerste lid, eerste zin,".

Hoofdstuk 2. Bepalingen over de vrijstelling van de inkomsten uit een winstgevende activiteit in het kader van een studentenovereenkomst voor studenten die een alternerende opleiding volgen en die door een leerovereenkomst verbonden zijn

Art. 4. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 6 maart 1979 tot bepaling van de voorwaarden waaronder kinderbijslag wordt verleend ten behoeve van het kind dat verbonden is door een leerovereenkomst, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 7 januari 1980, 24 juni 1987, 15 maart 1995, 11 december 2001, 29 februari 2004 en 22 mei 2014 wordt het volgende lid tussen het tweede en het derde lid ingevoegd:

"Voor de toepassing van het eerste lid, 2°, wordt geen rekening gehouden met de in juli, augustus en september via een studentenovereenkomst verdiende inkomsten uit een winstgevende activiteit van de kinderen die daartoe gemachtigd zijn overeenkomstig artikel 1, 2°, tweede zin, van het koninklijk besluit van 14 juli 1995 waarbij sommige categorieën studenten uit het toepassingsgebied van Titel VII van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten worden gesloten, tenzij het kind niet effectief de lessen hervat."

Art. 5. Artikel 14 van het koninklijk besluit van 10 augustus 2005 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder kinderbijslag wordt verleend ten behoeve van het kind dat onderwijs volgt of een vorming doorloopt, vervangen bij koninklijk besluit van 19 september 2008 en gewijzigd bij koninklijk besluit van 22 mei 2014, wordt met het volgende lid aangevuld:

"Voor de toepassing van dit artikel wordt geen rekening gehouden met de in juli, augustus en september via een studentenovereenkomst verdiende inkomsten uit winstgevende activiteiten van de kinderen die daartoe gemachtigd zijn overeenkomstig artikel 1, 2°, tweede en derde zin, van het koninklijk besluit van 14 juli 1995 waarbij sommige categorieën studenten uit het toepassingsgebied van Titel VII van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten worden gesloten, behalve wat betreft de in artikelen 7 en 12 bedoelde kinderen."

Hoofdstuk 3. Inwerkingtreding van het samenwerkingsakkoord

Art. 6. De inwerkingtreding van de bepalingen van dit samenwerkingsakkoord wordt als volgt vastgelegd:

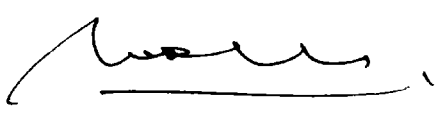
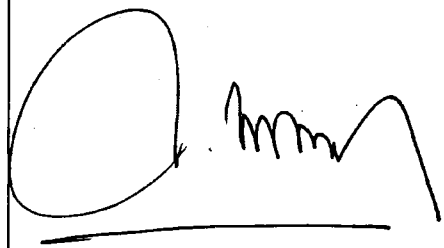
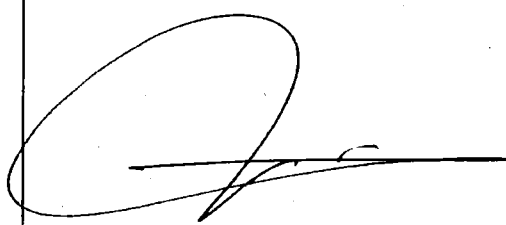
1° met betrekking tot hoofdstuk 1 treden artikelen 1 tot 3 op 1 januari 2018 in werking;

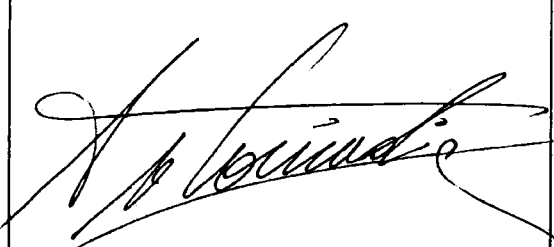
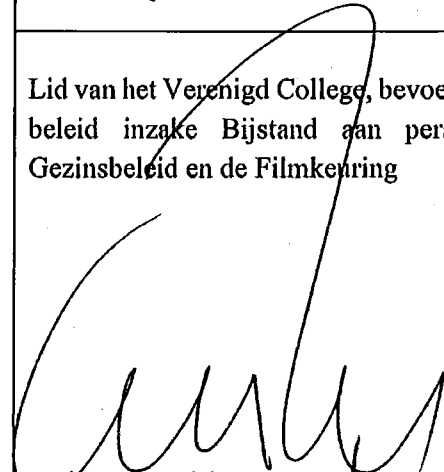
2° met betrekking tot hoofdstuk 2 hebben artikelen 4 en 5 op 1 juli 2017 uitwerking.

Art. 7. Dit samenwerkingsakkoord heeft uitwerking na goedkeuring door de respectievelijke bevoegde wetgevers, met ingang van de dag waarop de laatste goedkeuring in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Art. 8. Dit samenwerkingsakkoord heeft niet tot gevolg dat de wijzigingen die het aan de regelgevende teksten aanbrengt de aard van die teksten wijzigen.

Getekend te Brussel, op ²⁰¹⁷29 december, in één origineel exemplaar in het Nederlands, het Frans en het Duits, dat zal worden gedeponneerd bij de Centrale Secretarie van het Overlegcomité dat zal instaan voor de eensluidend verklaarde afschriften en de publicatie in het Belgisch Staatsblad.

<p>Minister-President van de Vlaamse Regering</p>  <p>De heer Geert Bourgeois</p>	<p>Vlaams Minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin</p>  <p>De heer Jo Vandeuren</p>
<p>Minister-President van de Waalse Regering</p>  <p>De heer Willy Borsus</p>	<p>Waals Minister van Sociale Actie, Gezondheid, Gelijke Kansen, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging</p>  <p>Mevrouw Alda Greoli</p>

<p>Minister-President van de Duitstalige Gemeenschap</p>  <p>De heer Oliver Paasch</p>	<p>Minister van de Duitstalige Gemeenschap van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden</p>  <p>De Heer Antonios Antoniadis</p>
<p>Voorzitter van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie</p>  <p>De heer Rudi Vervoort</p>	<p>Lid van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring</p>  <p>Mevrouw Céline Frémault</p>
<p>Lid van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring</p>  <p>De heer Pascal Smet</p>	

Zusammenarbeitsabkommen zwischen der Flämischen Gemeinschaft, der Wallonischen Region, der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission und der Deutschsprachigen Gemeinschaft bezüglich der Erhöhung der Grenzbeträge der Einkünfte und der Befreiung der Einkünfte aus einer Erwerbstätigkeit aufgrund eines Studentenvertrages für Studenten, die sich in einer dualen Ausbildung befinden oder die durch einen Lehrvertrag gebunden sind.

Unter Hinweis auf Artikel 23 der Verfassung;

Unter Hinweis auf das Sondergesetz vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, Artikel 94, §1bis, eingefügt durch Artikel 44 des Sondergesetzes vom 6. Januar 2014 über die Sechste Staatsreform;

Unter Hinweis auf das Gesetz vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, Artikel 60sexies, eingefügt durch Artikel 37 des Gesetzes vom 19. April 2014 zur Abänderung des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft;

Unter Hinweis auf das Gesetz vom 4. April 2014 zur Abänderung der koordinierten Gesetze vom 19. Dezember 1939 über die Familienbeihilfen für Lohnempfänger (Allgemeines Familienbeihilfengesetz);

Unter Hinweis auf das Sonderdekret der Französischen Gemeinschaft vom 3. April 2014 über die Befugnisse der Französischen Gemeinschaft, deren Ausübung an die Wallonische Region und die Französische Gemeinschaftskommission übertragen wird und das Dekret der Wallonischen Region vom 11. April 2014 über die Befugnisse der Französischen Gemeinschaft, deren Ausübung an die Wallonische Region und die Französische Gemeinschaftskommission übertragen wird;

Unter Hinweis auf die Beratung vom 4. Juli 2017 innerhalb des Verwaltungsausschusses von FAMIFED;

haben die Flämische Gemeinschaft, vertreten durch den Ministerpräsidenten und den Minister für Wohlfahrt, Volksgesundheit und Familie;

die Wallonische Region, vertreten durch den Ministerpräsidenten und die Ministerin für soziale Maßnahmen, Gesundheit, Chancengleichheit, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung;

die Deutschsprachige Gemeinschaft, vertreten durch den Ministerpräsidenten und den Minister für Familie, Gesundheit und Soziales;

die Gemeinsame Gemeinschaftskommission, vertreten durch den Vorsitzenden des Vereinigten Kollegiums und die Mitglieder des Vereinigten Kollegiums, zuständig für die Unterstützung der Personen, Familienpolitik und Filmzensur;

Folgendes vereinbart:

Bestimmungen

Kapitel 1. Bestimmungen über die Grenzbeträge der Einkünfte

Artikel 1. In Artikel 2, Absatz 1 des Königlichen Erlasses vom 26. Oktober 2004 zur Ausführung der Artikel 42bis und 56, §2 des Allgemeinen Familienbeihilfengesetzes, geändert durch die Königlichen Erlasse vom 28. September 2008 und vom 5. Februar 2014 und das Zusammenarbeitsabkommen vom 14. Juli 2016, werden die Worte "aus der Anwendung der Artikel 212, Absatz 7 und 213, Absatz 1, erster Satz" durch die Worte "aus der Anwendung der Artikel 212, Absatz 8 und 213, Absatz 1, erster Satz" ersetzt.

Art. 2. In Artikel 41 beim zweiten Strich des Allgemeinen Familienbeihilfengesetzes vom 19. Dezember 1939, berichtigt durch das Gesetz vom 27. April 2007 und geändert durch die Königlichen Erlasse vom 28. September 2008 und vom 5. Februar 2014 und das Zusammenarbeitsabkommen vom 14. Juli 2016, werden die Worte "aus der Anwendung der Artikel 212, Absatz 7 und 213, Absatz 1, erster Satz" durch die Worte "aus der Anwendung der Artikel 212, Absatz 8 und 213, Absatz 1, erster Satz" ersetzt.

Art. 3. In Artikel 42bis, §4, Absatz 2, a) desselben Gesetzes, geändert durch das Gesetz vom 27. Dezember 2006 und geändert durch das Gesetz vom 22. Dezember 2008 und durch den Königlichen Erlass vom 5. Februar 2014 und das Zusammenarbeitsabkommen vom 14. Juli 2016, werden die Worte „aus der Anwendung der Artikel 212, Absatz 7 und 213, Absatz 1, erster Satz,“ durch die Worte „aus der Anwendung der Artikel 212, Absatz 8 und 213, Absatz 1, erster Satz,“ ersetzt.

Kapitel 2. Bestimmungen über die Befreiung der Einkünfte aus einer Erwerbstätigkeit im Rahmen eines Vertrages für Studenten, die sich in einer dualen Ausbildung befinden oder die durch einen Lehrvertrag gebunden sind.

Art. 4. In Artikel 1 des Königlichen Erlasses vom 6. März 1979 zur Festlegung der Bedingungen, unter denen Kindergeld zugunsten eines Kindes, das durch einen Lehrvertrag gebunden ist, bewilligt werden, geändert durch die Königlichen Erlasse vom 7. Januar 1980, 24. Juni 1987, 15. März 1995, 11. Dezember 2001, 29. Februar 2004 und 22. Mai 2014 wird folgender Absatz zwischen Absatz 2 und 3 eingefügt:

"Bei der Anwendung von Absatz 2, 2°, werden die im Rahmen eines Studentenvertrages im Juli, August und September verdienten Einkünfte aus einer Erwerbstätigkeit der dazu ernächtigten Kinder gemäß Artikel 1, Nummer 2, zweiter Satz des Königlichen Erlasses vom 14. Juli 1995, wobei bestimmte Studentenkategorien aus dem Anwendungsbereich des Titels VII des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge ausgeschlossen werden, nicht berücksichtigt, es sei denn, dass das Kind nicht tatsächlich den Unterricht wieder aufnimmt."

Art. 5. Artikel 14 des Königlichen Erlasses vom 10. August 2005 zur Festlegung der Bedingungen, unter denen Kindergeld gewährt wird für ein Kind, das Unterrichtskurse besucht oder seine Ausbildung fortsetzt, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 19. September 2008 und geändert durch den Königlichen Erlass vom 22. Mai 2014, wird durch folgenden Absatz ergänzt:

"Bei der Anwendung dieses Artikels werden die im Rahmen eines Studentenvertrages verdienten Einkünfte aus einer Erwerbstätigkeit der dazu ermächtigten Kinder gemäß Artikel 1, Nummer 2, zweiter und dritter Satz des Königlichen Erlasses vom 14. Juli 1995, wobei bestimmte Studentenkategorien aus dem Anwendungsbereich des Titels VII des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge ausgeschlossen werden, nicht berücksichtigt, außer im Falle der in den Artikeln 7 und 12 genannten Kinder."

Kapitel 3. Inkrafttreten des Zusammenarbeitsabkommens

Art. 6. Die Bestimmungen dieses Zusammenarbeitsabkommens werden wie folgt wirksam:

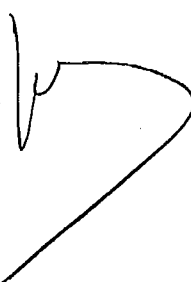
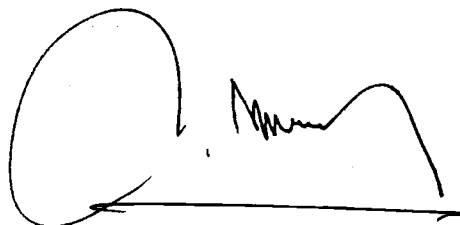
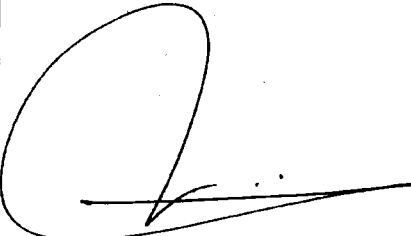
1° in Bezug auf Kapitel 1 treten die Artikel 1 bis 3 am 1. Januar 2018 in Kraft;

2° in Bezug auf Kapitel 2 werden die Artikel 4 und 5 am 1. Juli 2017 wirksam.

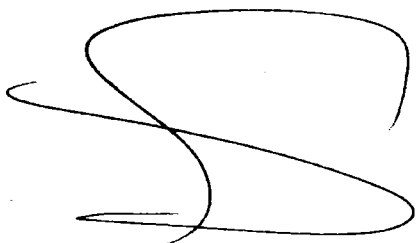
Art. 7. Dieses Zusammenarbeitsabkommen wird nach Genehmigung durch die zuständigen Gesetzgeber wirksam, ab der Veröffentlichung der letzten Genehmigung im Belgischen Staatsblatt.

Art. 8. Dieses Zusammenarbeitsabkommen führt nicht dazu, dass die Änderungen, die es an diesen Regulierungstexten vornimmt, die Art dieser Texte ändern.

Unterzeichnet im Brüssel, am *29 Dezember 2017* , in einer Originalausfertigung in deutscher, französischer und niederländischer Sprache, die beim zentralen Sekretariat des Konzertierungsausschusses, verantwortlich für die beglaubigten Abschriften und die Veröffentlichung im Belgischen Staatsblatt, deponiert wird.

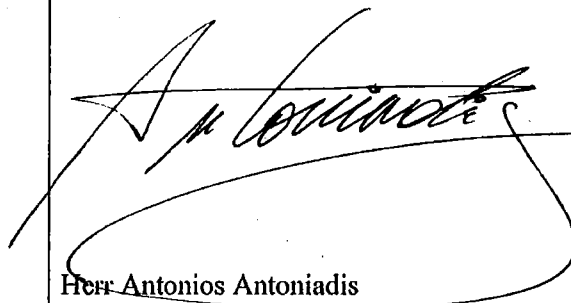
<p>Ministerpräsident der Flämischen Regierung</p>  <p>Herr Geert Bourgeois</p>	<p>Flämischer Minister für Wohlfahrt, Volksundheit und Familie</p>  <p>Herr Jo Vandeurzen</p>
<p>Ministerpräsident der Wallonischen Regierung</p>  <p>Herr Willy Borsus</p>	<p>Wallonische Ministerin für soziale Maßnahmen, Gesundheit, Chancengleichheit, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung</p>  <p>Frau Alda Greoli</p>

Ministerpräsident der Deutschsprachigen
Gemeinschaft



Herr Oliver Paasch

Minister der Deutschsprachigen
Gemeinschaft für Familie, Gesundheit und
Soziales



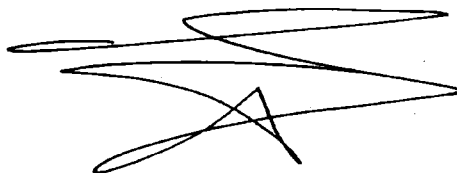
Herr Antonios Antoniadis

Vorsitzender des Vereinigten Kollegiums der
Gemeinsamen Gemeinschaftskommission



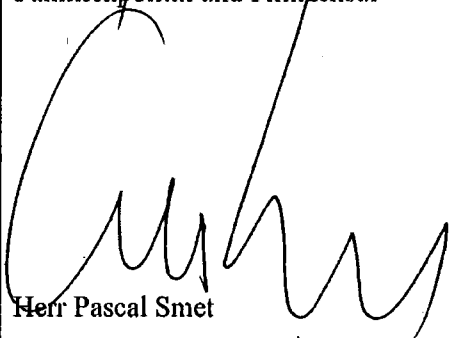
Herr Rudi Vervoort

Mitglied des Vereinigten Kollegiums,
zuständig für die Unterstützung der
Personen, Familienpolitik und Filmzensur



Frau Céline Frémault

Mitglied des Vereinigten Kollegiums,
zuständig für die Unterstützung der Personen,
Familienpolitik und Filmzensur



Herr Pascal Smet